

國立新竹高級商業職業學校學生自主學習成果報告書 2021/2/20修正

計畫執行者資料	班級 AE22	座號 28	姓名 黃加安	計畫施行期程 109 年 2 月 22 日至 109 年 6 月 28 日
計畫名稱	德意的一天-商用百靈油			
共學同學	AE22 23 彭暉淇			
學科屬性	☐ 國文 ☐ 英文 ☐ 數學 ☐ 物理 ☐ 化學 ☐ 生物 ☐ 地球科學 ☐ 歷史 ☐ 地理 ☐ 公民 ☐ 美術 ☐ 音樂 ☐ 家政 ☐ 資訊 ☐ 生活科技 ☐ 藝術生活 ☐ 生命教育 ☐ 生涯 ☐ 健康護理 ☐ 國防 ☒ 其他_德語 (語言)_____			
計畫類型	☒ 1.專業知識精進 ☐ 2.專題研究報告 ☐ 3.創意作品研發 ☐ 4.志工服務 ☐ 5.競賽準備 ☐ 6.活動企劃舉辦 ☐ 7.多元文化參與 ☐ 8.其他_____			
學習歷程	一、我的自主學習主題設定緣起 在自主學習計畫前一直想要學習第二語言，而德文在商業用途上也是常用的語言，此外，我也希望自己在之後學業或是工作過程中能造訪德國，因此藉由這次的自主計畫學習德文，希望能夠為未來做準備，同時增進自己不同面向的能力。 二、我的自主學習過程 (一) 從哪裡找資料？ 初級德文教本(studio[21])、清華大學語言中心外語進修班(德文44期)。 (二) 找到哪些資料？ 德語字母發音、基本單字與日常對話。			

(三) 看過那些資料？

初級德文教本(studio[21])內容包含德與字母發音、基本單字與日常對話。

(四) 經由資料查找、老師建議後，是否想法與作法有所改變？

參加外語進修班其實是參考指導老師的建議，而在看完課程相關資訊後，我們評估距離與時間配合，發現課程很符合我們的需求，因此更加確立學習這門語言的決心，也堅持不懈的參與往後的課程。

(五) 自學過程中是否曾經歷過一些挫折，談談你的經歷與想法。

德語其實不是一門好入手的語言，在世界最難語言中位居第七名，因此在剛接觸發音與視讀字詞時很不容易，還記得我在課堂上的第一次聽力練習只答對了一題，這對於在英文與國文得心應手的我是一大挫折。但在遇到瓶頸後隨後開始思考一些解決方法，例如在空餘時間就朗誦上課內容，畢竟是我們生活中不常接觸的語言，所以朗誦可以同時增進自己的聽力與口語能力。除此之外，在班級同學中發現修初級德語第二次的奶奶，她分享了「第一次聽不懂，就來聽第二次」這樣的想法，讓人除了莞爾也更加認同熟能生巧的重要性。

而在五月中因為疫情影響，教學方式改為線上，原本跟著老師的一些發音與口型練習也因此受到阻礙，所幸老師在線上課程仍然鼓勵我們多發言與練習，在線上課程仍然鼓勵我們多發言與練習，而當然我們自發性

的練習在這段艱難的時期更是或不可缺的。

(六) 經由自主學習達到以下哪些指標？

A 自主行動	A1 身心素質與自我精進	A2 系統思考與解決問題	A3 規劃執行與創新應變
B 溝通互動	B1 符號運用與溝通表達	B2 科技資訊與媒體素養	B3 藝術涵養與美感素養
C 社會參與	C1 道德實踐與公民意識	C2 人際關係與團隊合作	C3 多元文化與國際理解

(七) 知識上獲得了甚麼？

德語字母發音、基本單字與文法規則、基本德語會話的能力，還有老師在課堂上所講解的關於德國歷史、政治、文化等方面的發展。

(八) 技術能力方面增進了甚麼？

增進自己在運用不同語言上的能力。還有因為疫情影響，我們在停課前學習線上課程系統的運作，同時也適應不一樣的上課方式。

(九) 體悟覺察了甚麼？

從頭學習一種新的語言會感覺自己像牙牙學語的孩童，接觸全新的溝通方式與規則，最困難的部分莫過於對於一門並非耳濡目染的語言要從陌生到熟悉，而這也讓我深切領悟自我要求的重要性，當從旁協助者不多時，自己就必須約束自己反覆練習直到熟悉，這想必是自主學習中最重要的一環。

(十) 其他記事

我認為一種語言其實就是一種思維，在學習不同語言的同時我也得以用不同的思維去觀察世界。德語老師在上課中時常花時間與我們分享課本以外的知識與故事，範圍涵蓋歷史、地理、政治、音樂等許多的文化元素，在這些資訊中時常可以間接地接收另一種文化的觀點與生活習慣，進而了解一個與我們截然不同的民族。還記得老師在發音練習的課程中提到：「德國人在字詞中遇到沒有發音的字母通常就不會寫出來，即使他們原本存在在詞語中，因為他們是不必要出現在句子中的部分。」，讓我印象深刻的是接觸這種習慣時也對他們的人民特質有新的了解。

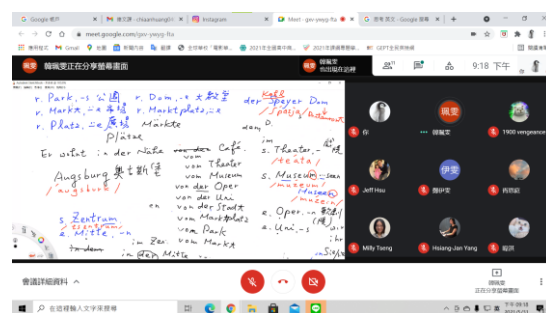
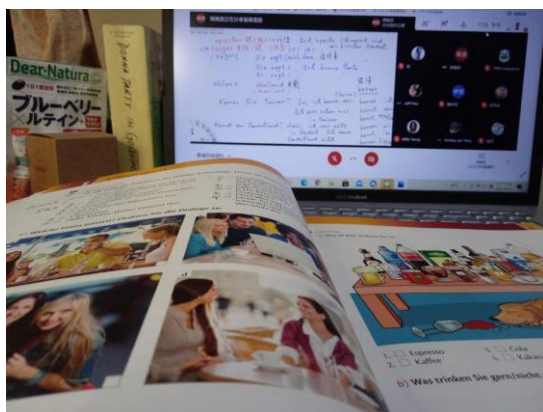
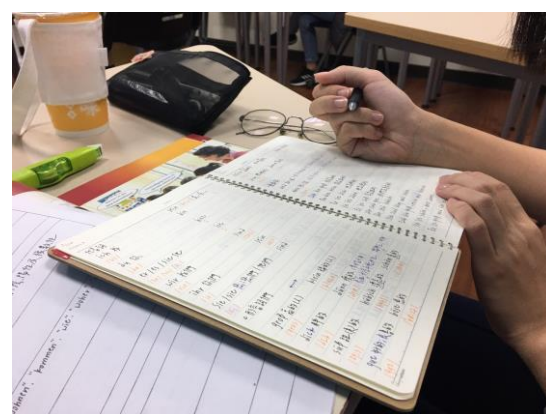
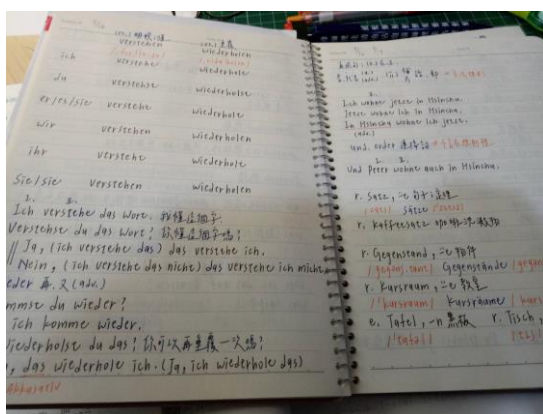
三、我的自主學習成果(若成果附於後，請直接填「成果如附件」，線上連結請附上連結或QR Code)

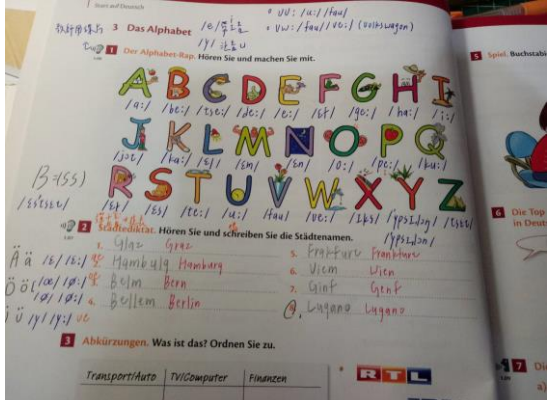
成果如附件 。

四、未來可延伸的學習方向、後續計畫。

繼續下一階段的課程、考取相關證照。

學習歷程相關
照片
(8張)



			
成果發表形式	□1.靜態展： □海報陳列 □A4書面報告陳列 □手作品陳列 □2.動態展： □公開發表會(口頭發表或表演-需備ppt) 3.線上輪播展： ■繳交pdf檔 □將影音檔上傳至youtube，提供網址連結)		
指導老師核章與意見	學習積極並能尋求資源做出最有效率的學習，能有這樣的成果很棒喔！	圖書館	核章與意見

1. 成果發表會需連同此報告書一同展出，請同學一律以電腦打字排版。
2. 成果發表會將舉辦簡報比賽，績優者另有激勵獎金與獎狀！





1. 德國小簡介



德國小簡介



2. 人稱名詞介紹

人稱代名詞介紹



3. 德文基礎會話

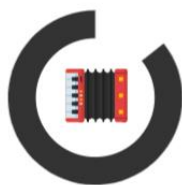
問候語



Guten Morgen

早安

06:00~11:00



Gutten Tag

日安/您好

11:00~18:00



Guten Abend

晚上好

18:00~22:00



Guten Nacht

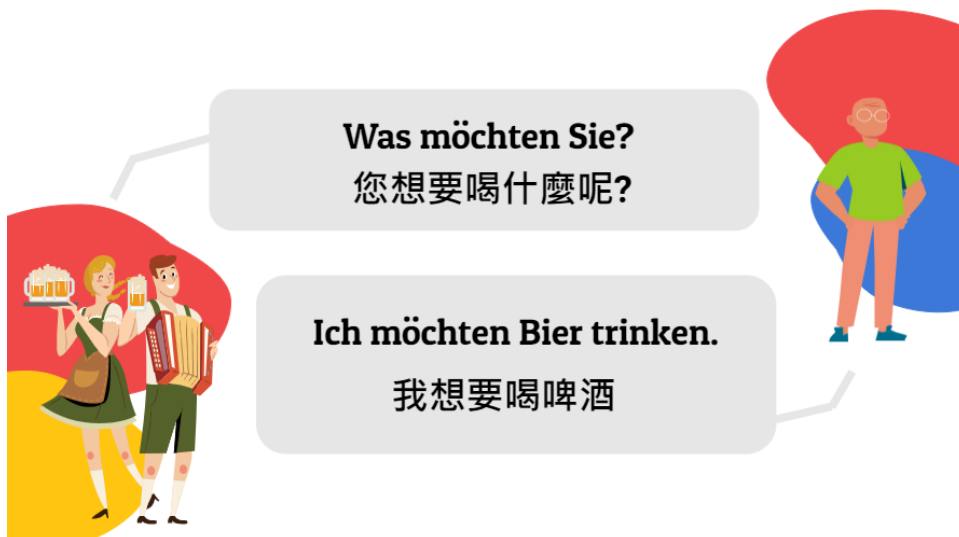
晚安

22:00~06:00

Guten Tag. Woher kommen Sie?
日安，您們來自哪裡？

**Guten Tag. Wir kommen
aus Taiwan, Hsinchu.**
您好，我們來自新竹，台灣





課後心得與反思



彭煒淇

從頭開始學習一門新的語言是很大的挑戰，也有不少因跟不上進度而懊惱的時刻。但在老師們的指導與監督下，能夠進行簡單的會話並對德語有基礎的認識。這次計畫不只有實質的收穫，也學到了必須堅持不懈的人格特質。



黃加安

德語並不是一門好入手的語言，但在接觸新的語言的同時也開啟了對不同文化的認知與理解，而老師也時常分享課本資訊以外的，關於德國人民真實生活的點滴，甚至是歷史和地理的許多故事，讓人受益良多。一種語言就是一種思維，而學習不同語言就是用不同的思維去觀察世界。



謝謝觀賞

Danke!